

MAC

MUSEU DE ARTE CONTEMPORÂNEA

da Universidade de São Paulo MAC 782/65

23-7-65

Parque Ibirapuera Caixa Postal 22031 São Paulo

Cher Ami Jaguer,

Ma dernière lettre est datée du 9 juin. Vos affaires et votre grande activité dans le mouvement "Phases" ont sans doute empêché une réponse à court délai. Ce que vous aviez demandé - participation de Kondo et Wesley à la Biennale de Aquila - a été fait. Wesley m'a écrit du Japon en disant que Crispolti était en correspondance avec lui. Mais pas de nouvelle sur Kondo. Nous avons travaillé un après-midi pour la question biographie, opinion sur l'art etc. Croyez vous que Crispolti a reçu l'envoi ?

Cette question de dollars (les mêmes des achats) semble un de ces corridors où malgré toute notre bonne volonté on n'arrive pas à en sortir. Le jeune Kupermann, attend le billet de l'Air France pour partir. Il a retardé son départ. Peut être seulement au début de septembre il sera à Paris. Mais je ne cesse de demander à des amis si quelqu'un s'envole avant. C'est dommage. Et tout ça parce que mon porteur de décembre ne savait pas votre téléphone (du moins c'était son argument). Je regrette profondément cette attente. Et pourtant pas mal de gens voyagent à Paris toutes les semaines.

Nous avons écrit à Goodall que nous a répondu en disant:

"The Phases exhibition has foundered at this end for two reasons. In the first place I had hoped to make a connection with Mexican Museums so that the show could be a truly international one. The Mexicans have been preoccupied with their new museum program and otherwise do not answer their mail. I attempted by mail and telephone to reach the man designated as the proper recipient of a request for joint showing, with no action. I have recently gotten another name, that of Raul Ortiz, who seems to be a bright guy and willing to answer both letters and telephone calls. We will see what can be done with him.

Secondly, our own program has been highly concentrated and I myself involved with three or four different assignments, including those of dean, department head, museum director and college

MAC

MUSEU DE ARTE CONTEMPORÂNEA

da Universidade de São Paulo

23-7-65

Parque Ibirapuera Caixa Postal 22031 São Paulo

professor

Our earliest opportunity for The Phases exhibition would now be the season of 1966-67. I am still much interested in the project and will see what can be done from this point."

Voilà.

(je ne peut pas vous envoyer la lettre parce que il y est question aussi d'autres affaires entre notre Musée et celui du trop occupé Goodall).

Le n° 10 est déjà paru ?

Pour le texte sur Golyscheff, je suis d'accord. Combien de temps pouvez vous attendre ? Avez-vous reçu son catalogue ? Il vient d'exposer aussi à Rio (Galeria Benino). C'est curieux. On semble ignorer cet artiste. C'est trop difficile de rencontrer des références sur lui. Et dès qu'il y a des références elles sont toujours sommaires, comme dans l'article de Herta Werscher, paru chez Cimaize (mars-juin 1963).

À propos des deux dessins de Benayoun mes démarches jusqu'à maintenant ont été inutiles. À Minas aussi bien qu'à Rio on dit que les œuvres ne sont pas restées là-bas. Je ne vois rien de bon sur le développement de cette affaire.

Oui c'est Maloux.

J'attends une lettre de vous. Ci-jointe une petite coupure parut dans "A Gazeta", de S. Paulo sur Phases et Aquila. Dorenavant je vous enverrai tout ce qui paraît dans la presse sur Phases. Par Kuperrmann, le porteur, vous recevrez des dessins de Maria Carmen et de Odriozola (excellents) au moins. Golyscheff n'a fait que des toiles; il a déchiré plusieurs dessins dernièrement. Il était un maître de l'aquarelle et du gouache. J'espère qu'il reprenne. D'ailleurs on dit qu'il va recommencer avec la musique. Je vous enverrai prochainement des photos de d'un jeune italien-Donato Ferrari - qui habite S. Paulo, qui fait des objets et des mobiles tout à fait inattendus, Je crois que votre mouvement Phases acquiert consistance au Brésil. Et à propos, j'aimerais savoir votre opinion sur Antonio Dias, un jeune carioca de 22 ans, qui va exposer à la salle du Brésil de la 4e, Biennale de Paris.

Mes amitiés à Madame Simone

Voilà, c'est tout pour cette date. et un "abraço", Walter Zanini

*Yolita va ramener ici au mois de septembre.*

PHASES Archives Edouard et Simone Jaguer